



浮城

イム・ホー監督

うきしろ

Floating City

A Mandarin Films Limited Production. Starring Aaron KWOK, Charlie YOUNG, Nina PAW.
Special Appearance: Jessie HO, Annie LIU, Carlson CHENG. Co-starring Henry LO, CHAN Wing-chuen, Ben YUEN, Gregory RIVERS, Joe LEUNG.
Executive Producers: CHENG Kéung-fai, SDNG Dai. Producer/Director: YIM Ho. Producer: Carl CHANG. Administrative Producers: Alice LAW, CHEUNG Hong-tat. Production Supervisors: REN Yue, Stephen LAM.
Co-Producer: Johnny LEE. Associate Producers: Diona FONG, Stephen LAM, SZE Yeung-ping. Script Writers: YIM Ho, Marco PONG. Story by: LAI Wah-on, Tony LO, Diona FONG, CHAN Kei-lum.
Production Manager: Ringo CHAN. Production Designer: Walter WONG. Director of Photography: Ardy LAM (HKSC). Editor: Stanley TAM. Original Score: Linq YIM.
Theme Song "Floating City" Composed & Produced by Peter LEE. Lyrist: CHOW Yiu-fai. Arranger: Martin TANG. Performed by Carlson CHENG. Song Provided by Giant Entertainment Co., Ltd.



どんな時も希望は消えない——。
植民地、香港。
貧しい水上の民が手にした幸福とは。

この運命を生きる。

アーロン・クオック
チャーリー・ヤン
パウ・ヘイチン
ジョシー・ホー
アニー・リウ

www.pm-movie.com/ukishiro

出演：アーロン・クオック／チャーリー・ヤン／パウ・ヘイチン
ジョシー・ホー／アニー・リウ 監督：イム・ホー

©2012 Mandarin Films Limited. All Rights Reserved

2012年 | 香港 | 広東語・北京語・英語 | カラー | シネマスコープ | ドルビーSRD
104分 | 原題：浮城 (英語：Floating City) | 日本語字幕：白井みどり
提供：ポリゴンマジック 配給：太秦 宣伝協力：クアパ・クアボ



巨匠イム・ホー監督、七年ぶりとなる待望の新作!!
 貧しい蛋民に売られた赤ん坊が辿る波乱の人生。
 実話に基づく珠玉のヒューマンドラマ。

戦後の香港に生まれ、貧しい蛋民(水上生活者)の夫婦に売られた中英混血の男児・華泉(ワーチン)がイギリス企業の幹部となるまでを、実話に基づいて描いたヒューマンドラマ。親戚関係にあった黎華安と盧金泉という2人の実在する人物の物語を1人の人生として脚色している。80年代から香港映画界を牽引し、『ホームカミング』(84)や『レッドダスト』(90)などで知られるイム・ホー監督の7年ぶりの作品となった。イギリス植民地下の香港で混血であることから差別され、アイデンティティに悩みながらも成功を求めて努力を続ける華泉の姿は、香港が戦後歩んだ歴史とそのままたま重なって見えてくる。アーロン・クオックがエキゾチックな容貌を活かして、20代から50歳までの華泉を熱演。妻・弟



1940年代末、イギリス兵と香港女性の間
 に生まれた子供が、流産したばかりの貧しい蛋
 民の夫婦に買い取られた。赤ん坊は華泉と名付
 けられ、船の上で成長。人とは違う外見から、合
 いの子”と揶揄される彼を、母は、その後生まれ
 た弟妹たちと分け隔てなく可愛がった。ある
 日、華泉はカトリックの牧師から勉学を勧めら
 れ、母の後押しもあり、船を降りて教会の夜学
 で文字を学び始める。間もなく父が海で命を
 落とし、自分が買われた子だと知った彼は、長
 男として身を粉にして働き出す。やがて憧れの
 東インド会社に雑用係として採用され、イギリ
 ス人の上司から差別的な言葉を投げつけられ

ながらも、たゆまぬ努力を重ねて次第に頭角を
 現し、順調に出世の道を歩み続けていた。その
 頃、アメリカで建築学を学んだエリート女性の
 菲安が仕事のパートナーとして現れる。菲安は
 上流社会での振る舞いを華泉に教え、彼もその
 知識を吸収していく。ついには中国人としての初
 の重役にまで上りつめたが、華泉は常にどこか
 で「自分は何者なのか?」と問い続けていた。時
 は流れ、香港が中国に返還される時がやってき
 た。かつて赤ん坊の自分が売られた場所を訪ね
 た華泉は、自らの出生の秘密について聞かされ
 る。それと同時に、改めて育ての母の深い愛情
 を知るのだった。

この運命を生きる。

浮城

Floating City

www.pm-movie.com/ukishiro

出演：アーロン・クオック、郭晉安、コーレドナー、香港警察II(正義)
 チャーリー・ヤン(倫宋純)、天使の笑(香港国際警察、NEW POLICE STORY)、
 バウ・ヘイチン(趙超勝)、レイノ・オブ・アサシン、リゴル・モルナス死後破産、
 ジョシー・ホー(超偵)、エクザイル・絆、モーターウェイ、
 アン・リウ(劉心悠)、相脚 ANGOL、
 カールン・チエン(鄭家聲)、ツァン・マン、葉問、
 監督：イム・ホー(監造)、ホム・カミン(レッドダスト)、太陽に輝かれて、
 脚本：イム・ホー、マルコ・ホン(塵向世)、
 美術：ウォルター・ウォン(黄金傳)、ラファエル・スタラコ(「監獄」の「ニュー」情熱の嵐
 撮影：アーサー・ラム(林國華)「聖攻」デビッド・ト、
 編集：スタンリー・タン(譚國明)「蝶舞」羽化する官能」

©2012 Mandarin Films Limited. All Rights Reserved
 原題：浮城(英語：Floating City) 日本語字幕：白井みどり
 提供：ボリゴンマジック 配給：太秦 宣伝協力：グア・グアボ
 2012年/香港/広東語・北京語・英語/カラー/シネマスコープ/ドルビーSRD/104分

6/21(土)よりロードショー!

当日料金 一般：1,800円/学生：1,500円/シニア：1,100円
 月曜メンズデー、水曜レディースデー等、各種サービスデーも実施。

6月21日(土)より
 地下鉄六本木駅3番・5番出口より徒歩約2分
シネマート六本木
 03(5413)7711
 www.cinemart.co.jp

7月5日(土)より
 心齋橋・アメリカ村ビッグステップ4F
シネマート心齋橋
 06(6282)0815
 ほか全国順次公開

